



# Тренерская конвенция УЕФА

WE CARE ABOUT FOOTBALL

Редакция 2015 г.

---

---

## Преамбула

### Учитывая потребность:

- a) в обеспечении качества футбола в будущем, которое во многом зависит от тренеров, играющих важнейшую роль в развитии потенциала игроков и самой игры;
- b) в поощрении и популяризации обучения футбольных тренеров на всей территории ответственности УЕФА и для всех турниров, организуемых УЕФА и входящими в него ассоциациями;
- c) в обеспечении того, чтобы обучение тренеров оставалось подконтрольным исключительно УЕФА и входящим в него ассоциациям;
- d) в поощрении европейской интеграции и, в частности, принципа свободного трудоустройства квалифицированных тренеров благодаря системе взаимного признания документов о футбольном образовании среди ассоциаций, входящих в УЕФА;
- e) в единообразных минимальных стандартах для тренеров, гарантирующих определенный уровень мастерства среди тренеров на территории ответственности УЕФА;
- f) в защите футболистов от деятельности тренеров без надлежащей квалификации, которая может отрицательно сказаться на физическом, психологическом и техническом развитии игроков;
- g) в современном уровне футбола, одним из требований которого являются хорошо образованные тренеры для профессиональных игроков и любителей как на поле, так и за его пределами;
- h) в сохранении и совершенствовании уровня тренерской работы в Европе благодаря профессиональному обучению;
- i) в увеличении среди мужчин и женщин числа тренеров, имеющих дипломы и лицензии, признаваемые во всех странах Европы;
- j) в укреплении позиций футбольных тренеров как представителей признанной и регулируемой профессии;

**УЕФА и ассоциации, входящие в УЕФА, которые являются сторонами этой Конвенции, договорились о нижеследующем.**

I. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ	5
Статья 1 – Определение терминов	6
Статья 2 – Цели	6
Статья 3 – Сфера применения	6
Статья 4 – Статус членства в Конвенции	8
II. ПРАВА И ОБЯЗАННОСТИ УЕФА И СТОРОН КОНВЕНЦИИ	9
Статья 5 – Права и обязанности УЕФА	10
Статья 6 – Права и обязанности сторон Конвенции	11
III. СТАНДАРТЫ ДЛЯ ВСЕХ УЧЕБНЫХ КУРСОВ, ОРГАНИЗУЕМЫХ СТОРОНАМИ КОНВЕНЦИИ	13
Статья 7 – Обучение в условиях, приближенных к реальности	14
Статья 8 – Организация	14
Статья 9 – Посещаемость	15
Статья 10 – Оценивание	15
Статья 11 – Окончание курсов	16
IV. КУРСЫ ДЛЯ ПОЛУЧЕНИЯ ТРЕНЕРСКИХ ДИПЛОМОВ УЕФА, ОРГАНИЗУЕМЫЕ СТОРОНАМИ КОНВЕНЦИИ	17
Статья 12 – Задействованные инструкторы	18
Статья 13 – Частота	18
Статья 14 – Критерии допуска ко всем учебным курсам для получения тренерских дипломов УЕФА	18
Статья 15 – Дополнительные критерии допуска к курсам для получения В-диплома УЕФА	19
Статья 16 – Дополнительные критерии допуска к курсам для получения А-диплома УЕФА	19
Статья 17 – Дополнительные критерии допуска к курсам для получения Pro-диплома УЕФА	19
Статья 18 – Дополнительные критерии допуска к курсам для получения А-диплома УЕФА в элитном детско- юношеском футболе	19
Статья 19 – Дополнительные критерии допуска к курсам для получения В-диплома УЕФА в футзале	19
Статья 20 – Дополнительные критерии допуска к курсам для получения А-диплома УЕФА для тренеров вратарей	20
Статья 21 – Длительность и содержание	20

V. СПЕЦИАЛЬНЫЕ КУРСЫ, ОРГАНИЗУЕМЫЕ СТОРОНАМИ КОНВЕНЦИИ ДЛЯ ПРОФЕССИОНАЛЬНЫХ ИГРОКОВ С БОЛЬШИМ СТАЖЕМ	21
Статья 22 – Организация	22
Статья 23 – Длительность и содержание	22
VI. КУРСЫ ПОВЫШЕНИЯ КВАЛИФИКАЦИИ, ОРГАНИЗУЕМЫЕ СТОРОНАМИ КОНВЕНЦИИ ДЛЯ ОБЛАДАТЕЛЕЙ ТРЕНЕРСКИХ ДИПЛОМОВ И ЛИЦЕНЗИЙ УЕФА	23
Статья 24 – Цель	24
Статья 25 – Задействованные инструкторы	24
Статья 26 – Организация и частота	24
Статья 27 – Критерии приема	24
Статья 28 – Длительность и содержание	24
VII. КУРСЫ ПОВЫШЕНИЯ КВАЛИФИКАЦИИ, ОРГАНИЗУЕМЫЕ УЕФА ИЛИ СТОРОНАМИ КОНВЕНЦИИ ДЛЯ ПРЕПОДАВАТЕЛЕЙ ТРЕНЕРСКИХ КУРСОВ	25
Статья 29 – Цель	26
Статья 30 – Задействованные инструкторы	26
Статья 31 – Частота	26
Статья 32 – Критерии приема	26
Статья 33 – Длительность и содержание	26
Статья 34 – Окончание курсов	26
VIII. ВЫДАЧА И СРОК ДЕЙСТВИЯ ТРЕНЕРСКИХ ЛИЦЕНЗИЙ УЕФА	27
Статья 35 – Выдача тренерских лицензий УЕФА	28
Статья 36 – Действительность тренерских лицензий УЕФА	28
IX. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ	29
Статья 37 – Применимое законодательство и решение споров	30
Статья 38 – Языки	30
Статья 39 – Принятие, аннулирование и временно действующие правила	30



## I. ОПРЕДЕЛЕНИЕ ТЕРМИНОВ

## Статья 1 – Определение терминов

1 В настоящей Конвенции использование грамматических форм мужского рода в равной степени относится и к женскому роду.

2 В тексте настоящей Конвенции используются следующие определения:

- a) кандидат – лицо, которое подает одной из сторон Конвенции заявку на место на тренерских курсах в рамках данной Конвенции;
- b) преподаватель тренерских курсов – опытный тренер с соответствующей тренерской квалификацией и действующей лицензией на право обучать участников курсов тренерских дипломов и курсов повышения тренерской квалификации УЕФА;
- c) сторона Конвенции – ассоциация УЕФА, подписавшая настоящую Конвенцию;
- d) диплом – документ, выданный физическому лицу стороной Конвенции в качестве подтверждения того, что это лицо успешно завершило обучение на курсах тренерских дипломов УЕФА;
- e) аттестующий эксперт – специалист, назначенный экспертной группой Jira УЕФА для оценки того, насколько национальная программа обучения тренеров ассоциации УЕФА соответствует минимальным требованиям УЕФА, а также для оказания этой ассоциации помощи, передачи ей опыта и экспертных знаний;
- f) лицензия – разрешение, выданное владельцу тренерского диплома УЕФА и позволяющее ему заниматься тренерской работой на уровне, который каждая сторона Конвенции определяет для своей территории; такое разрешение выдается на ограниченный срок (см. Статью 36 настоящей Конвенции);
- g) сторона вне Конвенции – ассоциация УЕФА, которая не подписала настоящую Конвенцию;
- h) экспертная группа Jira УЕФА – группа специалистов УЕФА, состоящая из экспертов в сфере тренерского образования, которые вносят свой вклад в развитие и применение Тренерской конвенции УЕФА.

## Статья 2 – Цели

Цели настоящей Конвенции заключаются в том, чтобы:

- a) установить различные уровни тренерских дипломов УЕФА для профессионального, любительского и детско-юношеского футбо-

ла, в том числе для футзала, а также для таких профильных специалистов, как тренеры вратарей, и гарантировать единообразный уровень обучения на основе минимальных критериев;

- b) обеспечить признание любых национальных тренерских дипломов и лицензий, выданных стороной Конвенции в соответствии с данной Конвенцией;
- c) поддерживать рост тренерских стандартов во всех ассоциациях УЕФА с тем, чтобы укрепить и сохранить статус и профессионализм тренеров на территории ответственности УЕФА посредством высококачественной общеевропейской системы обучения тренеров;
- d) способствовать обучению тренеров и обеспечить организацию учебных курсов для содействия ассоциациям УЕФА и их аффилированным клубам в стремлении соответствовать задачам системы клубного лицензирования УЕФА.

## Статья 3 – Сфера применения

Настоящая Конвенция:

- a) определяет права и обязанности УЕФА и сторон Конвенции в отношении тренерских дипломов УЕФА, которые выдаются мужчинам и женщинам в профессиональном, любительском и детско-юношеском футболе посредством системы обучения тренеров, которая принята в настоящей Конвенции (а именно Pro-диплом УЕФА, A-диплом УЕФА, B-диплом УЕФА, A-диплом УЕФА в элитном детско-юношеском футболе, B-диплом УЕФА в футзале и A-диплом УЕФА для тренеров вратарей);
- b) задает минимальные требования с точки зрения преподавателей тренерских курсов, критериев допуска, организации, длительности, содержания, завершения курсов и выдачи дипломов и (или) лицензий по итогам следующих курсов:
  - (i) курсы для получения тренерских дипломов УЕФА, организуемые сторонами Конвенции;
  - (ii) специальные курсы, организуемые сторонами Конвенции для профессиональных игроков с большим стажем;
  - (iii) курсы повышения квалификации, организуемые сторонами Конвенции для обладателей тренерских дипломов и лицензий УЕФА;





- (iv) курсы повышения квалификации, организуемые УЕФА или сторонами Конвенции для преподавателей тренерских курсов;
- с) очерчивает вопросы выдачи и срока действия тренерских дипломов и лицензий УЕФА, выдаваемых сторонами Конвенции в соответствии с настоящей Конвенцией.

#### Статья 4 – Статус членства в Конвенции

1 В рамках данной Конвенции признаются следующие статусы членства в Конвенции (в восходящем порядке):

- а) статус ограниченного членства уровня В получают ассоциации УЕФА, которые успешно ввели в свои национальные программы тренерского обучения В-дипломы УЕФА;
- б) статус ограниченного членства уровня А получают стороны Конвенции со статусом ограниченного членства уровня В, которые успешно добавили в свои национальные программы тренерского обучения А-дипломы УЕФА;
- с) статус полноправного членства получают стороны Конвенции со статусом ограниченного членства уровня А, которые успешно добавили в свои национальные программы тренерского обучения Про-дипломы УЕФА.

2 Введение стороной Конвенции в свою национальную программу тренерского обучения А-диплома УЕФА в элитном детско-юношеском футболе, В-диплома УЕФА в футзале или таких специальных дипломов, как А-диплом УЕФА для тренеров вратарей, никак не сказывается на статусе ограниченного или полноправного членства.

3 Ассоциация УЕФА, у которой в силу размера, количества аффилированных клубов и (или) количества зарегистрированных команд весьма ограничена потребность в тренерском образовании либо нет преподавателей тренерских курсов, способных обеспечить определенный тренерский уровень УЕФА, может заключить соглашение о партнерстве с одной из сторон Конвенции, которая не менее трех лет пребывает в статусе полноправного членства. Такое соглашение о партнерстве требует одобрения со стороны УЕФА в отношении конкретных курсов тренерского обучения и соответствующих тре-



нерских дипломов и лицензий. После того, как соглашение о партнерстве получает одобрение УЕФА, соответствующая ассоциация подписывает с УЕФА специальный протокол, подтверждающий статус партнерства ассоциации и позволяющий ей направлять кандидатов на тренерские курсы, организуемые партнерской ассоциацией со статусом полноправного членства, имеющей право выдавать тренерские дипломы и (или) лицензии кандидатам, которые успешно пройдут надлежащий курс обучения.



## II. ПРАВА И ОБЯЗАННОСТИ УЕФА И СТОРОН КОНВЕНЦИИ

## Статья 5 – Права и обязанности УЕФА

1 Как сторона, подписавшая настоящую Конвенцию, УЕФА (посредством своих уполномоченных органов, то есть Исполнительного комитета УЕФА, комитета УЕФА по развитию и технической помощи, а также экспертной группы Jira) имеет следующие права:

- a) следить за надлежащей реализацией и применением данной Конвенции и способствовать внедрению описанной здесь системы тренерского обучения в Европе;
- b) назначать аттестующего эксперта (по предложению экспертной группы Jira) для проведения оценки национальной программы тренерского обучения стороны Конвенции каждые три года либо при смене технического директора или директора тренерского обучения стороны Конвенции;
- c) повышать квалификацию преподавателей тренерских курсов в тесном сотрудничестве со сторонами Конвенции;
- d) в тех случаях, когда УЕФА назначает аттестующего эксперта, оценивать программу тренерского обучения стороны Конвенции для подтверждения или понижения статуса членства стороны Конвенции, а также для корректировки или отмены соглашения о партнерстве (после прояснения обстоятельств с затрагиваемой стороной Конвенции);
- e) оценивать и признавать (исходя из критериев УЕФА) тренерские дипломы, выданные стороной вне Конвенции, с той целью, чтобы разрешить обладателю диплома вести тренерскую работу на территории стороны Конвенции;
- f) принимать любые решения, необходимые для достижения целей, указанных в настоящей Конвенции, в той мере, в какой это представляется уместным в случаях нарушения настоящей Конвенции одной из сторон Конвенции, в том числе:
  - (i) корректировать национальную программу тренерского обучения стороны Конвенции или входящий в него учебный курс,
  - (ii) рекомендовать стороне Конвенции приостановить деятельность того или иного преподавателя тренерских курсов,
  - (iii) рекомендовать стороне Конвенции потребовать от обладателей тренерского диплома УЕФА участия в пересмотренном учебном курсе (полностью или частично),
  - (iv) отозвать тренерский диплом или лицензию УЕФА,



- (v) на ограниченный срок приостанавливать право стороны Конвенции на организацию тренерских курсов для одного или нескольких тренерских уровней УЕФА,
  - (vi) приостанавливать финансовую поддержку УЕФА, выделяемую на реализацию настоящей Конвенции;
  - g) в любое время разорвать настоящую Конвенцию с отдельной стороной Конвенции, уведомив об этом данную сторону и все остальные стороны Конвенции.
- 2 Как сторона, подписавшая настоящую Конвенцию, УЕФА имеет следующие обязанности:
- a) организовывать курсы повышения квалификации для преподавателей тренерских курсов сторон Конвенции в соответствии с настоящей Конвенцией;
  - b) признавать только дипломы и (или) лицензии, выданные стороной Конвенции в соответствии с настоящей Конвенцией;
  - c) оказывать поддержку обучению начинающих тренеров посредством международного обмена между сторонами Конвенции;
  - d) продолжать развитие системы тренерского обучения, описанной в настоящей Конвенции;
  - e) предоставить сторонам Конвенции стандартные шаблоны с подробными инструкциями в отношении использования



конкретных брендов УЕФА, а также в отношении выдачи тренерских дипломов и лицензий УЕФА;

- f) оказывать всем сторонам Конвенции содействие в надлежащей реализации и применении настоящей Конвенции;
- g) регулярно публиковать на своем веб-сайте актуальные сведения о статусах членства для всех сторон Конвенции;
- h) извещать стороны Конвенции о новостях и событиях в сфере тренерской деятельности;
- i) выполнять свои обязанности и уважать права всех сторон Конвенции, описанные в настоящей Конвенции.

### Статья 6 – Права и обязанности сторон Конвенции

1 У каждой стороны Конвенции есть следующие права:

- a) проводить собственные курсы обучения тренеров на своей территории для одобренных УЕФА уровней и выдавать соответствующие дипломы и (или) лицензии УЕФА тем кандидатам, которые успешно пройдут такие учебные курсы;
- b) взимать за обучение плату, призванную покрывать расходы на организацию курсов для получения дипломов УЕФА;
- c) в любое время подавать заявку на включение в национальную программу тренерского обучения дополнительных тренерских дипломов, как описано в настоящей Конвенции;
- d) в любое время и в соответствии с квалификацией и потребностями обучения обращаться к УЕФА с просьбой провести оценку национальной программы тренерского обучения для получения более высокого уровня тренерской подготовки, предусмотренного настоящей Конвенцией (если такая оценка дает положительный результат, соответствующая ассоциация и УЕФА подписывают специальный протокол, подтверждающий новый статус членства ассоциации, подписавшей Конвенцию);
- e) после предварительного согласования с УЕФА организовывать в соответствии с настоящей Конвенцией специальные учебные курсы, совмещающие содержание курсов А-диплома и В-диплома УЕФА, для профессиональных игроков с большим стажем;
- f) выставлять в качестве требования к главным тренерам и техническому персоналу команд, участвующих во внутренних соревнованиях, наличие над-

лежащей и действительной тренерской лицензии УЕФА;

- g) выставлять наличие надлежащей и действительной тренерской лицензии УЕФА в качестве требования к любой другой тренерской деятельности на своей территории (например, для глав академий);
- h) в любое время обращаться в УЕФА с просьбой провести оценку и признать (исходя из критериев УЕФА) тренерские дипломы, выданные стороной вне Конвенции, с той целью, чтобы разрешить обладателю диплома вести тренерскую работу на территории стороны Конвенции;
- i) в случае понижения статуса членства в Конвенции – подавать в УЕФА запрос на повторную оценку для восстановления прежнего статуса членства, однако не позднее, чем через три месяца после понижения статуса;
- j) в любое время письменно подавать предложения о поправках для настоящей Конвенции;
- k) в любое время отказаться от настоящей Конвенции, уведомив об этом УЕФА.

2 У каждой стороны Конвенции есть следующие обязанности:

- a) назначать преподавателей тренерских курсов, сотрудников административной и (или) научно-методической поддержки, а также технического директора и (или) директора по тренерскому обучению (с полной или частичной занятостью) с необходимым опытом и уровнем квалификации в сфере тренерской деятельности (в случае технического директора желателен также опыт работы в исполнительном органе), а также подавать в УЕФА по его запросу организационную схему с указанием всех сотрудников, вовлеченных в работу с тренерами, с описанием их обязанностей;
- b) создавать и вести мониторинг национальной программы тренерского обучения для разных тренерских уровней, одобренных УЕФА, а также постоянно развивать и совершенствовать эту программу;
- c) ежегодно организовывать тренерские курсы в соответствии со своими потребностями и нуждами своих клубов и кандидатов (уделяя при этом большее внимание не количеству, а качеству учебных курсов), а также ежегодно публиковать календарь тренерских курсов на своем веб-сайте;
- d) в том случае, если за тренерские курсы для получения дипломов УЕФА взимается

- плата, по запросу извещать УЕФА о ее размере до публичного объявления стоимости;
- e) проводить инструктаж и подготовку преподавателей тренерских курсов на своей территории в соответствии с настоящей Конвенцией;
  - f) организовывать регулярные курсы на всех тренерских уровнях УЕФА, для которых есть разрешение согласно настоящей Конвенции; также организовывать курсы повышения квалификации (семинары, практические семинары, симпозиумы и т. п.) для обладателей тренерских лицензий УЕФА и преподавателей тренерских курсов в соответствии с настоящей Конвенцией (с одобрением всех кандидатов на участие в таких курсах);
  - g) по запросу предоставлять информацию о любой деятельности, связанной с подготовкой тренеров, аффилированным клубам, тренерам, кандидатам, заинтересованным в посещении курсов тренерского обучения в рамках настоящей Конвенции, а также другим сторонам Конвенции и УЕФА;
  - h) незамедлительно извещать УЕФА в письменном виде о любых возникших проблемах или изменениях в местной программе тренерского обучения (например, при назначении нового технического директора и (или) директора по тренерскому обучению для того, чтобы УЕФА мог назначить аттестующего эксперта для оценки национальной программы тренерского обучения стороны Конвенции, либо при прекращении соглашения о партнерстве – с тем, чтобы УЕФА мог принять решение о последствиях этого для затрагиваемых обладателей тренерских дипломов УЕФА);
  - i) публиковать статус членства в Конвенции для каждой стороны Конвенции (согласно данным и обновленным сведениям УЕФА) на своем веб-сайте и на своем официальном языке (языках) в течение 30 рабочих дней после уведомления УЕФА;
  - j) извещать свои клубы и тренеров о любых изменениях своего статуса членства в Конвенции и о последствиях этого для обладателей тренерских дипломов и (или) лицензий УЕФА и для участников курсов для получения тренерских дипломов УЕФА;
  - к) создать и регулярно обновлять базу данных со следующей информацией о каждом зарегистрированном обладателе тренерского диплома и (или) лицензии УЕФА, а также о преподавателях тренерских курсов: имя, фамилия, дата и место рождения, место постоянного проживания, гражданство, владение языками, полученные дипломы с указанием дат выдачи, оценочный лист каждого пройденного учебного курса, справка о действительности лицензии, а также дата и место пройденных курсов повышения квалификации;
  - l) решать все внутренние вопросы, связанные с тренерским образованием, с затрагиваемыми третьими сторонами (например, региональными ассоциациями, тренерскими союзами и (или) ассоциациями, государственными ведомствами и т. п.) – если необходимо, при поддержке УЕФА;
  - m) повышать квалификацию преподавателей тренерских курсов в тесном сотрудничестве с УЕФА;
  - n) при организации специальных курсов, совмещающих содержание курсов А- и В-дипломов УЕФА, для профессиональных игроков с большим стажем – добиваться соответствия минимальным требованиям, указанным в настоящей Конвенции, и передавать совмещенное содержание курсов для одобрения экспертной группе Jira УЕФА;
  - o) после организации курсов для получения Pro-дипломов УЕФА – передавать УЕФА сведения обо всех лицах, прошедших этот учебный курс, и публиковать их имена на веб-сайте ассоциации;
  - p) выдавать тренерские дипломы и лицензии УЕФА в соответствии с настоящей Конвенцией и другими действующими инструкциями УЕФА;
  - q) незамедлительно и во всей полноте признавать на своей территории лицензии УЕФА, выданные любой другой стороной Конвенции в соответствии с настоящей Конвенцией и ее прошлыми редакциями;
  - r) использовать брендинг УЕФА в соответствии с новейшими инструкциями, предписанными УЕФА;
  - s) вкладывать в программу тренерского обучения финансовые средства, выделенные УЕФА, для реализации настоящей Конвенции, а также вести отчетность о расходовании этих средств и по запросу подавать ее в УЕФА;
  - t) постоянно вносить свой вклад в достижение целей настоящей Конвенции;
  - u) выполнять собственные обязанности и уважать права УЕФА, которые определены настоящей Конвенцией, а также выполнять любые решения, принимаемые УЕФА на основе данной Конвенции.



### III. СТАНДАРТЫ ДЛЯ ВСЕХ УЧЕБНЫХ КУРСОВ, ОРГАНИЗУЕМЫХ СТОРОНАМИ КОНВЕНЦИИ

### Статья 7 – Обучение в условиях, приближенных к реальности

Каждый учебный курс, организуемый стороной Конвенции в рамках настоящей Конвенции, состоит из интерактивного, приближенного к реальности обучения, которое:

- a) отдает предпочтение образованию в контексте клуба с использованием знаний и навыков для разрешения реалистичных футбольных ситуаций и проблем;
- b) стимулирует отношение к обучению как к постоянному процессу и развивает компетентность посредством:
  - (i) передачи знаний во время курсов на практических занятиях;
  - (ii) практического опыта (индивидуальное и коллективное обучение);
  - (iii) круга обучения (деятельность, осмысление, наработка теории и планирование);
  - (iv) новых концепций (дистанционное обучение и обучение на рабочем месте);
- c) требует оценки компетентности каждого кандидата в ходе подготовки со стороны преподавателя тренерских курсов.

### Статья 8 – Организация

Сторона Конвенции, организующая курс обучения тренеров в рамках настоящей Конвенции, обязана:

- a) оценить потребность в таком учебном курсе и заинтересованность в нем кандидатов, постоянно проживающих на соответствующей территории;
- b) планировать курсы на основе ежегодного календаря национальных тренерских курсов;
- c) поставить для этих курсов поддающиеся измерению цели;
- d) определить основные тренерские темы для изучения;
- e) выбирать для проведения курсов подходящее место с необходимой футбольной инфраструктурой;
- f) составлять подробный учебный план на основе предлагаемых УЕФА учебных планов минимального содержания, а также подробную программу (с указанием дат и времени);
- g) определить удобную и прозрачную систему оценок для всех участников учебного процесса;
- h) определить максимальное количество участников для каждого учебного курса и максимальное количество кандидатов, не проживающих постоянно на территории стороны Конвенции УЕФА, которая организует этот учебный курс (в это максимальное



- число не входят кандидаты от ассоциации УЕФА, заключившей соглашение о партнерстве со стороной Конвенции, организующей данный курс обучения);
- i) установить предельный срок подачи заявок на курсы и критерии приема (например, проверка на профессиональную пригодность);
- j) внедрить обязательное оценивание, как это определено УЕФА;
- k) определить требования к преподавателям тренерских курсов, другим инструкторам и сторонним экспертам;
- l) определить критерии окончания учебного курса и правила выдачи дипломов и лицензий;
- m) предоставлять информацию о правах и обязанностях обладателей тренерской лицензии УЕФА.

### Статья 9 – Посещаемость

- 1 В принципе, учащийся должен посещать все занятия тренерского курса обучения, орга-



низованного стороной Конвенции в соответствии с настоящей Конвенцией.

- 2 По письменной и обоснованной просьбе сторона Конвенции может позволить участнику пропустить часть занятий учебного курса, если общий срок отсутствия не превышает при этом 10% длительности учебного курса. Все пропущенные разделы должны быть пройдены в течение двух лет и не могут разбиваться на несколько добавочных курсов.

#### Статья 10 – Оценивание

- 1 Сторона Конвенции, организующая тренерские курсы в соответствии с настоящей Конвенцией, обязана внедрить обязательное оценивание по окончании курсов, а именно:

- a) практическое тренерское задание, то есть тренировочное занятие, подготовленное и проведенное слушателем курсов при участии игроков, соответствующих уровню учебного курса;
  - b) теория тренерской работы и (или) менеджмента;
  - c) правила игры;
  - d) анализ матча, то есть практическое задание, на котором кандидат наблюдает за матчем и составляет отчет;
  - e) дипломная работа или специальное исследование по детскому развитию или развитию игроков, то есть содержательная работа на тему тренерского мастерства (например, о тактике);
  - f) справочный доклад, то есть документ, содержащий наблюдения и выводы учащегося о работе команды и тренеров, за которыми он следил;
  - g) журнал учета тренерской деятельности, т. е. дневник опыта, полученного учащимся в ходе обучения;
  - h) другие способы оценки компетенции кандидата в различных сферах футбола, которые определены УЕФА в учебных планах минимального содержания.
- 2 В своей национальной программе тренерского обучения сторона Конвенции указывает критерии, позволяющие кандидату, который не прошел оценивание, предпринять повторную попытку его пройти. Тем менее,

в случае неудачи может даваться не более двух попыток пройти оценивание, а их срок не может превышать двух лет после первой неудачи.

### Статья 11 – Окончание курсов

Сторона Конвенции, организующая курс обучения тренеров в рамках настоящей Конвенции, обязана:

- a) выдать каждому кандидату результаты его оценивания с выставленными отметками (общее число набранных очков при указанном максимальном значении) и соответствующий тренерский диплом УЕФА, свидетельство о посещении курсов и (или) лицензию в 30-дневный срок после окончания учебного курса (учитывая, если применимо, завершение учебной практики и представление доклада);
- b) создать экзаменационный орган для рассмотрения апелляций кандидатов, которые не прошли проверку пригодности или оценивание, а также определить процедуру (в том числе предельный срок) рассмотрения апелляций;
- c) если применимо, направить копии тренерского диплома, свидетельства о посещении курсов и (или) лицензии УЕФА той стороне Конвенции, которая выдала соответствующему кандидату предыдущие тренерские дипломы и лицензии УЕФА.





## IV. КУРСЫ ДЛЯ ПОЛУЧЕНИЯ ТРЕНЕРСКИХ ДИПЛОМОВ УЕФА, ОРГАНИЗУЕМЫЕ СТОРОНАМИ КОНВЕНЦИИ

### Статья 12 – Задействованные инструкторы

- 1 Курсы для получения тренерских дипломов УЕФА, организованные стороной Конвенции в соответствии с настоящей Конвенцией, должны вести инструкторы, которые являются преподавателями тренерских курсов, то есть обладают действующей лицензией, по меньшей мере, того же уровня, что тренерские дипломы УЕФА, которые выдаются по окончании данных учебных курсов. Кроме того, организующая курсы сторона Конвенции может требовать, чтобы у преподавателей тренерских курсов была национальная лицензия инструктора.
- 2 Тем не менее, сторона Конвенции также может пригласить к преподаванию на курсах для получения тренерских дипломов УЕФА и тех лиц, у которых есть специальная тренерская квалификация, опыт и знания, однако нет соответствующего тренерского диплома и (или) лицензии УЕФА.
- 3 При проведении первых курсов для получения тренерских дипломов УЕФА, организованных стороной Конвенции с целью достичь определенного статуса членства в Конвенции, УЕФА может одобрить в качестве преподавателей тренерских курсов тех лиц, у которых есть:
  - a) соответствующий тренерский диплом и действующая лицензия УЕФА, выданные другой стороной Конвенции, либо
  - b) не менее пяти лет опыта тренерской деятельности в футболе высшего уровня в одной из ассоциаций УЕФА, притом они могут подтвердить, что обладают необходимой компетенцией и наработками в сфере футбольного образования.



### Статья 13 – Частота

Сторона Конвенции, число аффилированных профессиональных клубов которой не превышает 20, не может организовывать курсы для получения Pro-дипломов УЕФА чаще одного раза в два года; тем не менее, УЕФА может допускать исключения из этого правила при письменной и хорошо обоснованной просьбе.

### Статья 14 – Критерии допуска ко всем учебным курсам для получения тренерских дипломов УЕФА

- 1 Курсы для получения тренерских дипломов УЕФА, организованные стороной Конвенции, открыты для всех кандидатов с постоянным местом проживания на территории этой стороны Конвенции.
- 2 Кроме того, в курсах могут принять участие кандидаты, не проживающие на территории этой стороны Конвенции, при условии, что:
  - a) они говорят на официальном языке организующей курсы стороны Конвенции (достаточное письменное и устное владение языком);
  - b) в течении последних двух лет им не было отказано в посещении аналогичных курсов для получения тренерских дипломов УЕФА, организованных другой стороной Конвенции (например, вследствие неудачи при проверке профессиональной пригодности или вследствие недостатка необходимого практического опыта тренерской работы);
  - c) у них есть веские основания для посещения таких учебных курсов (например, они приглашены тренировать команду, представляющую сторону Конвенции, которая организует эти курсы, либо аффилированную с этой стороной Конвенции команду или футбольный клуб);
  - d) они подали стороне Конвенции, организующей курсы, заявление на обучение за границей (бланк можно загрузить на веб-сайте УЕФА);
  - e) количество таких учащихся не превышает 10% от их общего числа (при обоснованном письменном запросе УЕФА может допускать исключения из этой нормы).
- 3 Тренеры, которых УЕФА лишил тренерского диплома или лицензии, в течение трех лет не имеют права подавать заявки на обучение и посещать новые учебные курсы для получения тренерских дипломов УЕФА с целью возвращения себе диплома или лицензии.
- 4 Для зачисления на любые курсы для получения тренерского диплома УЕФА кандидаты:
  - a) должны подтвердить свой практический опыт в футболе и (или) тренерской работе;
  - b) должны подать все документы, которые требует сторона Конвенции, организующая учебные курсы;
  - c) должны соответствовать всем критериям допуска к соответствующему учебному курсу, в том числе дополнительным требованиям, которые выдвигает сторона Конвенции, организующая эти курсы;
  - d) по требованию – могут пройти проверку

на профессиональную пригодность (с заблаговременным извещением УЕФА).

- 5 Сторона Конвенции, организующая курсы, может потребовать от кандидата:
  - а) подтвердить надлежащее состояние здоровья и физической формы для участия в учебном курсе и (или)
  - б) подтвердить отсутствие каких-либо жалоб и претензий к стороне Конвенции в связи с участием кандидата в учебном курсе.
- 6 Сторона Конвенции, организующая курсы, может лишать права обучения тех участников, у которых есть проблемы со здоровьем и которые могут существенно пострадать от физических нагрузок на практических занятиях в рамках курсов для получения тренерских дипломов УЕФА. В связи с этим сторона Конвенции, организующая курсы, имеет право запрашивать у кандидатов справку о состоянии здоровья.

**Статья 15 – Дополнительные критерии допуска к курсам для получения В-диплома УЕФА**

Для допуска к курсам на получение В-диплома УЕФА у кандидатов должен быть предшествующий тренерский диплом, если того требует сторона Конвенции, организующая учебный курс (например, национальный С-диплом, выданный в соответствии с Хартией массового футбола УЕФА).

**Статья 16 – Дополнительные критерии допуска к курсам для получения А-диплома УЕФА**

Для допуска к курсам на получение А-диплома УЕФА у кандидатов:

- а) должна быть действительная В-лицензия УЕФА;
- б) должен быть, по меньшей мере, один год опыта тренерской работы в статусе обладателя В-лицензии УЕФА.

**Статья 17 – Дополнительные критерии допуска к курсам для получения Pro-диплома УЕФА**

- 1 Для допуска к курсам на получение Pro-диплома УЕФА у кандидатов:
  - а) должна быть действительная А-лицензия УЕФА;
  - б) должен быть, по меньшей мере, один год опыта тренерской работы в статусе обладателя А-лицензии УЕФА.
- 2 Если профессиональный игрок с большим стажем не менее семи полных лет играл в качестве профессионала в высшем дивизи-

оне ассоциации ФИФА или УЕФА и принял участие, по меньшей мере, в 50 официальных международных матчах за национальную сборную страны или основную команду клуба, то УЕФА может (по письменному запросу) снять с него требование к необходимому опыту тренерской работы.

- 3 Профессиональный игрок с большим стажем, который успешно прошел специальный курс обучения с совмещенным содержанием курсов для получения В-диплома и А-диплома УЕФА, может участвовать только в курсах для получения Pro-диплома УЕФА, организованного той стороной Конвенции, которая организовывала предшествующие специальные курсы.

**Статья 18 – Дополнительные критерии допуска к курсам для получения А-диплома УЕФА в элитном детско-юношеском футболе**

- 1 Для допуска к курсам на получение А-диплома УЕФА в элитном детско-юношеском футболе у кандидата должна быть действительная А-лицензия УЕФА.
- 2 Для допуска к совмещенным курсам для получения А-диплома УЕФА и А-диплома УЕФА в элитном детско-юношеском футболе у кандидатов:
  - а) должна быть действительная В-лицензия УЕФА;
  - б) должен быть, по меньшей мере, один год опыта тренерской работы в статусе обладателя В-лицензии УЕФА.



**Статья 19 – Дополнительные критерии допуска к курсам для получения В-диплома УЕФА в футзале**

Для допуска к курсам на получение В-диплома УЕФА в футзале у кандидатов должен быть предшествующий тренерский диплом, если того требует сторона Конвенции, организующая учебный курс (например, национальный диплом в футзале или С-диплом, выданный в соответствии с Хартией массового футбола УЕФА).



### Статья 20 – **Дополнительные критерии допуска к курсам для получения А-диплома УЕФА для тренеров вратарей**

Для допуска к курсам на получение А-диплома УЕФА для тренеров вратарей у кандидатов:

- а) должна быть действительная В-лицензия УЕФА;
- б) и одно из следующего:
  - (i) национальный аттестат тренера вратарей, либо
  - (ii) серьезный опыт профессионального вратаря (не менее пяти лет игры на высшем уровне и не менее 10 официальных матчей за главную национальную сборную), либо
  - (iii) трехлетний опыт тренерской работы.

### Статья 21 – **Длительность и содержание**

- 1 Для всех курсов на получение дипломов УЕФА, организуемых стороной Конвенции, необходимо определить:
  - а) общее минимальное количество часов обучения;
  - б) минимальное количество часов теоретических занятий вне поля;
  - в) минимальное количество часов практических занятий на поле, включая учебную практику и учебные визиты;
  - г) минимальное количество часов оценивания (в дополнение к учебным часам);
- 2 В приведенной ниже таблице указана минимальная продолжительность всех курсов для получения тренерских дипломов УЕФА, организованных стороной Конвенции, и определена структура обучения в условиях, приближенных к реальности.
- 3 Минимальное содержание каждого учебного курса для получения тренерских дипломов УЕФА, организованного стороной Конвенции, приводится в учебных планах УЕФА.

	В-диплом УЕФА	А-диплом УЕФА	Про-диплом УЕФА
Общее мин. кол-во часов обучения	120	180	360
Мин. кол-во часов теоретических занятий вне поля	60	90	144
Мин. кол-во часов практических занятий на поле, включая учебную практику и учебные визиты	60	90	216
Мин. кол-во часов оценивания (в дополнение к учебным часам)	3	6	9

	А-диплом УЕФА в элитном детско-юношеском футболе	Совмещение А-диплома УЕФА и А-диплома УЕФА в элитном детско-юношеском футболе	В-диплом УЕФА в футзале	А-диплом УЕФА для тренеров вратарей
Общее мин. кол-во часов обучения	80	260	120	120
Мин. кол-во часов теоретических занятий вне поля	40	130	46	36
Мин. кол-во часов практических занятий на поле, включая учебную практику и учебные визиты	40	130	74	84
Мин. кол-во часов оценивания (в дополнение к учебным часам)	6	6	3	5



V. СПЕЦИАЛЬНЫЕ КУРСЫ, ОРГАНИ-  
ЗУЕМЫЕ СТОРОНАМИ КОНВЕН-  
ЦИИ ДЛЯ ПРОФЕССИОНАЛЬНЫХ  
ИГРОКОВ С БОЛЬШИМ СТАЖЕМ

### Статья 22 – Организация

При предварительном одобрении УЕФА сторона Конвенции может организовывать для профессиональных игроков с большим стажем специальные курсы, совмещающие содержание курсов для получения В-дипломов и А-дипломов УЕФА, если сторона Конвенции получает заявки, по меньшей мере, от семи футболистов, которые провели не менее семи сезонов в статусе профессионалов в высшем дивизионе одной из ассоциаций ФИФА или УЕФА.

### Статья 23 – Длительность и содержание

Организуемый стороной Конвенции специальный курс, совмещающий содержание курсов на получение В-дипломов и А-дипломов УЕФА для профессиональных игроков с большим стажем должен состоять, по меньшей мере, из 210 учебных часов и соответствовать следующим требованиям:

- a) в общей продолжительности учебного курса, по меньшей мере, 105 часов должны отводиться теоретическим занятиям вне поля;
- b) в общей продолжительности учебного курса, по меньшей мере, 105 часов должны отводиться практическим занятиям на поле;
- c) процесс оценки знаний курса должен занимать не менее шести часов и отвечать минимальным требованиям к оценке, установленным для А-диплома УЕФА.





VI. КУРСЫ ПОВЫШЕНИЯ КВАЛИФИКАЦИИ, ОРГАНИЗУЕМЫЕ СТОРОНАМИ КОНВЕНЦИИ ДЛЯ ОБЛАДАТЕЛЕЙ ТРЕНЕРСКИХ ДИПЛОМОВ И ЛИЦЕНЗИЙ УЕФА

### Статья 24 – Цель

Задача курсов повышения квалификации, организуемых стороной Конвенции для обладателей тренерских дипломов и лицензий УЕФА, заключается в том, чтобы повысить квалификацию учащихся как футбольных тренеров.

### Статья 25 – Задействованные инструкторы

Курсы повышения квалификации, организуемые стороной Конвенции для обладателей тренерских дипломов и лицензий УЕФА, должны проводиться преподавателями тренерских курсов, лицами со специальной тренерской квалификацией и экспертами в других сферах под руководством данной стороны Конвенции.

### Статья 26 – Организация и частота

- 1 Расписание курсов повышения квалификации, организуемых стороной Конвенции для обладателей тренерских дипломов и лицензий, должно составляться так, чтобы учащиеся могли проходить, по меньшей мере, один учебный курс каждые три календарных года.
- 2 Стороны Конвенции имеют право устраивать курсы повышения квалификации для разных уровней тренерских дипломов УЕФА.

### Статья 27 – Критерии приема

- 1 Право проходить курсы повышения квалификации, организованные стороной Конвенции, есть у тех обладателей тренерских дипломов УЕФА, выданных этой стороной Конвенции, которые желают продлить свои лицензии на последующие три года.
- 2 Кроме того, принимать участие в таких курсах могут обладатели тренерских дипломов УЕФА, выданных другими сторонами Конвенции, при условии:
  - a) они говорят на официальном языке организующей курсы стороны Конвенции (достаточное письменное и устное владение языком);
  - b) у них есть веские основания для посещения таких учебных курсов (например, они приглашены тренировать команду, представляющую сторону Конвенции, которая организует эти курсы, либо аффилированную с этой стороной Конвенции команду или футбольный клуб);
  - c) они подали стороне Конвенции, организующей курсы, заявление на обучение за границей (бланк можно загрузить на веб-сайте УЕФА);

d) количество таких учащихся не превышает 20% от их общего числа (при обоснованном письменном запросе УЕФА может допускать исключения из этой нормы).

- 3 Для таких курсов нет нужды проходить проверку на профессиональную пригодность или оценивание.
- 4 Кандидаты должны подать все документы, которых требует сторона Конвенции, организующая учебные курсы.

### Статья 28 – Длительность и содержание

- 1 Общая продолжительность курсов повышения квалификации, организуемых стороной Конвенции для обладателей тренерских дипломов и лицензий УЕФА, должна составлять не менее 15 часов обучения каждые три года.
- 2 Сторона Конвенции, организующая курсы повышения квалификации для обладателей тренерских дипломов и лицензий УЕФА, может полностью или частично снимать обязанность проходить такие курсы с тех лиц, которые посещали мероприятия технического обучения, проводившиеся УЕФА в течение последних трех лет.
- 3 Все курсы повышения квалификации должны разделяться на несколько модулей.





**VII. КУРСЫ ПОВЫШЕНИЯ КВАЛИФИКАЦИИ, ОРГАНИЗУЕМЫЕ УЕФА ИЛИ СТОРОНАМИ КОНВЕНЦИИ ДЛЯ ПРЕПОДАВАТЕЛЕЙ ТРЕНЕРСКИХ КУРСОВ**

### Статья 29 – Цель

Задача курсов повышения квалификации, организуемых УЕФА или сторонами Конвенции для преподавателей тренерских курсов, состоит в том, чтобы:

- a) готовить преподавателей тренерских курсов к ведению курсов повышения квалификации, курсов для получения тренерских дипломов УЕФА и прочих курсов в рамках национальной программы тренерского обучения;
- b) предоставлять преподавателям тренерских курсов площадку для обмена передовыми практиками, опытом и знаниями в сфере преподавания и тренерской работы в футболе.

### Статья 30 – Задействованные инструкторы

Курсы повышения квалификации, организуемые УЕФА или стороной Конвенции для преподавателей тренерских курсов, должны проводиться преподавателями тренерских курсов, лицами со специальной тренерской квалификацией и экспертами в других сферах под руководством УЕФА или данной стороны Конвенции.

### Статья 31 – Частота

Расписание курсов повышения квалификации, организуемых УЕФА или стороной Конвенции для преподавателей тренерских курсов, должно составляться так, чтобы участники могли проходить, по меньшей мере, один учебный курс каждые три календарных года.

### Статья 32 – Критерии приема

- 1 Допуск к курсам повышения квалификации, организуемых сторонами Конвенции для преподавателей тренерских курсов, регулируется самими сторонами Конвенции.
- 2 Курсы повышения квалификации, организуемые УЕФА для преподавателей тренерских курсов, открыты для преподавателей тренерских курсов, технических директоров и (или) директоров по тренерскому обучению от выбранных сторон Конвенции.

### Статья 33 – Длительность и содержание

- 1 Продолжительность курсов повышения квалификации, организуемых стороной Конвенции для преподавателей тренерских курсов, должна составлять не менее 15 учебных часов и может делиться на несколько модулей.
- 2 Курсы повышения квалификации, организуемые УЕФА для преподавателей тренерских курсов от сторон Конвенции, проходят, как правило, каждые два года и длятся не менее 15 учебных часов.

### Статья 34 – Окончание курсов

Преподаватели тренерских курсов, которые прошли курсы повышения квалификации, организованные УЕФА или стороной Конвенции, сохраняют свой статус преподавателей тренерских курсов на последующие три года.





---

## VIII. ВЫДАЧА И СРОК ДЕЙСТВИЯ ТРЕНЕРСКИХ ЛИЦЕНЗИЙ УЕФА



WE CARE ABOUT FOOTBALL

---

### Статья 35 – Выдача тренерских лицензий УЕФА

- 1 Прежде чем выдавать тренерские дипломы и лицензии УЕФА, сторона Конвенции передает в УЕФА черновые проекты их национальных версий для одобрения.
- 2 При выдаче или продлении тренерской лицензии УЕФА соответствующая сторона Конвенции обновляет свою базу данных по обладателям тренерских дипломов и (или) лицензий УЕФА.
- 3 При выдаче тренерской лицензии УЕФА более высокого уровня сторона Конвенции сообщает об этом той стороне Конвенции, которая выдала тренеру предшествующую лицензию, с тем, чтобы та соответствующим образом обновила свои базы данных.

### Статья 36 – Действительность тренерских лицензий УЕФА

- 1 Тренерская лицензия УЕФА действительна в течение трех календарных лет, вплоть до 31 декабря спустя три года после выдачи (например, с 25 августа 2014 г. до 31 декабря 2017 г.).
- 2 Тренерская лицензия УЕФА продлевается еще на три года, если ее обладатель проходит курсы повышения квалификации, организованные стороной Конвенции для обладателей тренерских дипломов и (или) лицензий УЕФА, либо курсы для получения дипломов УЕФА, организованные стороной

Конвенции для получения более высокого уровня дипломов (например, если обладатель А-лицензии УЕФА успешно проходит учебный курс для получения Pro-диплома УЕФА).

- 3 Тренерская лицензия УЕФА дает ее обладателю право на работу в качестве тренера одной из сборных команд ассоциации УЕФА либо конкретной команды или футбольного клуба, аффилированного с ассоциацией УЕФА, в соответствии с требованиями, которые выдвигает сторона Конвенции (например, для того, чтобы стать тренером команды высшего дивизиона, может быть необходима Pro-лицензия УЕФА). Когда тренерская лицензия УЕФА истекает, ее обладатель теряет свои права и для получения новой тренерской лицензии УЕФА должен принять участие в курсах повышения квалификации, организованных стороной Конвенции для обладателей тренерских лицензий УЕФА.
- 4 Тренерская лицензия УЕФА действительна при условии, что обладатель лицензии соблюдает уставы, положения, директивы и решения УЕФА и стороны Конвенции, которая выдала данную лицензию. К обладателям лицензий могут предъявляться дополнительные требования, выдвигаемые стороной Конвенции, которая ее выдала – например, к тому, чтобы ее обладатель активно занимался тренерской деятельностью (то есть официально работал тренером какой-либо команды).





## IX. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ



**Статья 37 – Применимое законодательство и решение споров**

- 1 Настоящая Конвенция регулируется законодательством Швейцарии.
- 2 Стороны настоящей Конвенции соглашаются с тем, что любые споры, связанные с ее реализацией, которые нельзя урегулировать взаимным согласием сторон, можно передавать для разрешения только в Спортивный арбитражный суд в Лозанне (Швейцария) в соответствии с положениями Устава УЕФА, включая предварительные и сверхпредварительные меры, с явным исключением любых судов общей юрисдикции.

**Статья 38 – Языки**

- 1 Настоящая Конвенция существует на английском, испанском, немецком, итальянском, русском и французском языках.
- 2 В случае разночтений между английской, испанской, немецкой, итальянской, русской или французской версиями настоящей Конвенции преимущественную силу имеет английская версия.

**Статья 39 – Принятие, аннулирование и временно действующие правила**

- 1 Настоящая Конвенция была принята Исполнительным комитетом на заседании 4 декабря 2014 года и, начиная с этой даты, может быть подписана любой ассоциацией УЕФА.
- 2 Настоящая Конвенция целиком замещает предшествующую редакцию Тренерской конвенции УЕФА (и любые директивы на ее основании) для всех ассоциаций УЕФА, ко-

торые надлежащим образом ее подписали. После подписания настоящая Конвенция вступает в силу для подписавшей ее ассоциации со дня подписи со стороны УЕФА и соответствующей ассоциации.

- 3 Предшествующая редакция Тренерской конвенции УЕФА (и любые директивы на ее основании) продолжает действовать для всех ассоциаций УЕФА, которые не подписали надлежащим образом настоящую Конвенцию.
- 4 Любой тренерский диплом или лицензия УЕФА, выданная в соответствии с предшествующей редакцией Тренерской конвенции УЕФА (и любых директив на ее основании) остаются действительными и в рамках настоящей Конвенции.

.....	.....
<b>Место</b>	<b>Дата</b>
<b>У Е Ф А</b>	
.....	.....
<b>Мишель Платини</b>	<b>Джанни Инфантино</b>
<b>Президент</b>	<b>Генеральный секретарь</b>
<b>Футбольная ассоциация</b> .....	
.....	.....
<b>Президент</b>	<b>Генеральный секретарь</b>





UEFA  
Route De Genève 46  
CH-1260 Nyon 2  
Switzerland  
Telephone: +41 848 00 27 27  
Telefax: +41 848 01 27 27  
UEFA.com